



# USER INSTRUCTIONS

**Type:** EP101 EP103 EP104 EP106 EP107 EP107U EP108 EP108U EP109 EP129 EP138 EP157U EP182 EP182U

**Application:** When worn properly and given adequate care, it provides excellent protection that filters harmful noise which is found in most noise problems from dynamic machine such as workshop equipment, motor saws etc...

**Requirements:** This hearing protector complies with the requirements of the European Regulation (EU) 2016/425 by means of the European Standard EN352-1:2002 "Hearing protectors – general requirements – Part 1: Ear muff".

**CE Approval:** CE mark was issued by the notified body: 0086 (BSI GROUP) / 2797 (BSI NL)

**Use/ fitting instruction: (Over-the-head earmuff)**

1. Pull the cups apart, place headband passing over head.
2. Place the cups over ears, adjust the height for optimum comfort by sliding the cups up or down while holding the headband in place. Ensure the headband rests on top of the head to support the muff.
3. Make sure the cushions form a snug seal around the ears and reduce noise effectively.

**Warning:**

Size	Description	Model
S/M/L	These ear-muffs are of "small size range" or "medium size range" or "large size range"	EP101 / EP103 / EP104 / EP106 / EP157U / EP138 / EP108U
M / L	These ear-muffs are of "medium size range" or "large size range"	EP107 / EP107U
S	These ear-muffs are of "small size range"	EP182 / EP182U
M	These ear-muffs are of "medium size range"	EP108
L	These ear-muffs are of "large size range"	EP109 / EP129

Ear-muff complying with EN352-1 is of "medium size range" or "small size range" or "large size range." "Medium size range" will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" ear-muffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muff are not suitable.

2. The earmuff should be regularly checked for serviceability. Put the earmuffs on before exposing to noise, and wear them during the whole noise exposure. Be warned that failure to adhere to these recommendations will cause the protection afforded by the earmuffs to be severely impaired.
3. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
4. Ear muff, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage for example. Replacing ear-muff after 2 to 3 years normal use or sooner, if they show any signs of deterioration.
5. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of earmuffs.
6. User should permanently wear the headband earmuff in noisy environment.
7. Ear protection will be reduced if protector are not well fitted, not always worn in noisy environment and not regularly checked.
8. If the recommendations given in the instructions are not followed, the protection provided by the product will be significantly reduced.
9. Ensure earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.
10. The product contains metallic components that may increase electrical hazards.

**Replacement:** In order to keep the best product features and avoid any materials change its quality, please replace whole product at least every 2-3 years.

**Spare parts:** PU foam pad inside the ear cup.  
When the PU foam pad is broken, pull out the pad from ear cup and replace a new one. The PU foam pad should be stuffed into the ear cup and tuck the edge of the PU foam pad completely under the ear cushion/inner plate. PU foam pad must be flat or slightly concave in the centre, and must completely cover the inner wall of the ear cup.

Except for PU foam pad, do not replace any part by yourself. It might reduce the protective feature of the product; even destroy its overall structure. For any order necessary, please contact with manufacturer.

**Cleaning:** Cleaning with warm soapy water, do not use organic solvents or alcohol for cleaning.

**Disinfection:**

1. It's required to disinfect the ear-muff every 3 months, according to the use.
2. Any part of the ear muff which is in contact with the wearer shall be disinfected with a product suitable for use on plastics and not known to be harmful to the wearer.

**Material:**

Plastic headband, ABS/HIPS cup and soft PVC leather for cushion.  
EP157U - steel headband with leather sleeve.

**Storage:**

1. When not in use, it is recommended to store the ear muff in a clean and dry poly-bag.
2. For models equipped with PVC leather headband, it is not allowed to store the products in the temperature higher than 45°C. The environmental friendly material used for the PVC leather will have qualitative change under excessive high temperature either in transportation or storage over time.

**The type of packaging suitable for transport:**

Put the earmuffs in a clean and dry poly-bag. If more than one ear muffs, put them in a suitable box or carton.

**Marking-**

Marking information appears on ear cups

Mandatory conformity marking for European Economic Area

Notified Body Number:  
0086/2797  
Involved in the control procedure for the final product according to Module D of European Regulation (EU)2016/425

EN352  
The European standard number for Hearing protectors

Manufacturer's logo

EPXXXX  
Model Number.

Material

Production date (year/month)

ANSI S3.19 S12.42 Marking for United States market

24886 TAIWAN Postcode and country of manufacturer

Find material and production date on the inner side of ear cup

EU conformity document and Risk Assessment <http://www.longdar-safety.com/cefile/erm.html>

V.20191003  
6517-1157-19

# INSTRUCCIONES DEL USUARIO

**Tipo:** EP101 EP103 EP104 EP106 EP107 EP107U EP108 EP108U EP109 EP129 EP138 EP157U EP182 EP182U

**Colocación:** Cuando se llevan correctamente y se cuidan, ofrecen una protección excelente que filtra el ruido perjudicial provocado normalmente en maquinaria dinámica como equipos de talleres, molinos, etc...

**Requisitos:** Este protector auditivo cumple con los requisitos de la Regulación Europea (EU) 2016/425 según la norma europea EN352-1:2002 "Protectores auditivos – requisitos generales – Parte 1: Cascos de seguridad".

**Aprobado por la CE:** La marca CE ha sido emitida por el organismo notificado: 0086 (GRUPO BSI) / 2797 (BSI NL)

**Uso / Instrucciones de colocación: (Cascos de seguridad sobre la cabeza)**

1. Retire las copas y coloque la banda por encima de la cabeza.
2. Coloque los cascos sobre las orejas y ajuste la altura para mayor comodidad deslizando los cascos arriba o abajo mientras sostiene la banda de la cabeza. Asegúrese de que la banda de la cabeza descansa sobre ésta para que sirva de soporte para los cascos de seguridad.
3. Asegúrese de que las almohadillas queden ajustadas alrededor de las orejas reduciendo el ruido.

**Advertencia:**

Tamaño	Descripción	Modelo
S/M/L	Estos cascos de seguridad son de "gama de tamaño pequeño" o "gama de tamaño mediano" o "gama de tamaño grande"	EP101 / EP103 / EP104 / EP106 / EP157U / EP138 / EP108U
M / G	Estos cascos de seguridad son de "gama de tamaño mediano" o "gama de tamaño grande"	EP107 / EP107U
P	Estos cascos de seguridad son de "gama de tamaño pequeño"	EP182 / EP182U
M	Estos cascos de seguridad son de "gama de tamaño mediano"	EP108
G	Estos cascos de seguridad son de "gama de tamaño grande"	EP109 / EP129

Los cascos de seguridad que cumplen con la normativa EN352-1 son de "gama de tamaño mediano" o "de tamaño pequeño" o "de tamaño grande". La "gama de tamaño mediano" se ajusta a la mayoría de los usuarios. Los de "tamaño pequeño" o "de tamaño grande" han sido diseñados para aquellos usuarios para los que los cascos de seguridad de "tamaño-mediano" no son apropiados.

2. Los cascos de seguridad deberían ser comprobados con regularidad. Colóquese los cascos de seguridad antes de exponerse al ruido y lívelos puestos todo el tiempo de exposición al ruido. Tenga en cuenta que si no sigue estas recomendaciones la protección total de los cascos de seguridad se reducirá considerablemente.
3. Este producto puede verse afectado por determinadas sustancias químicas. Puede pedir más información directamente al fabricante.
4. Los cascos de seguridad y en particular las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse con frecuencia para detectar posibles grietas y fugas por ejemplo. Sustituya los cascos de seguridad después de 2 a 3 años de uso normal o antes si muestran signos de deterioro.
5. La colocación de fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de los cascos de seguridad.
6. El usuario debe llevar permanentemente los cascos de seguridad con diadema en ambientes ruidosos.
7. La protección para los oídos se reducirá si el protector no están bien colocado, si no se llevan en un ambiente ruidoso en todo momento o si no son comprobados con regularidad.
8. Si no se siguen las recomendaciones ofrecidas en las instrucciones, la protección que ofrece el producto se reducirá significativamente.
9. Asegúrese de que los cascos de seguridad estén colocados, ajustados y revisados según las instrucciones del fabricante.
10. El producto contiene componentes metálicos que pueden aumentar los riesgos eléctricos.

**Sustitución:** Con el fin de mantener las mejores características de los productos y evitar cambios en la calidad del material, sustituya todo el producto al menos cada 2-3 años.

**Repuestos:** Almohadilla de espuma PU dentro del auricular.

Cuando la almohadilla de espuma PU se rompa, extraiga la almohadilla del auricular y sustituya la almohadilla por otra nueva. La almohadilla de espuma PU debe colocarse en el auricular y cubrir el borde de la almohadilla de espuma PU por completo debajo de la almohadilla/placa interior. La almohadilla de espuma PU debe ser plana o ligeramente cóncava en el centro y debe cubrir completamente la pared interna del auricular.

A excepción de la almohadilla de espuma PU, no sustituya ninguna otra pieza usted mismo. Podría reducir las características de protección del producto; incluso destruir su estructura general. Para realizar pedidos, póngase en contacto con el fabricante.

**Limpeza:** Limpiar con agua tibia y jabón, no use disolventes orgánicos o alcohol para limpiar.

**Desinfección:**

1. Se requiere desinfectar los cascos de seguridad cada 3 meses, según su uso.
2. Cualquier parte de los cascos de seguridad que esté en contacto con el usuario debe desinfectarse con un producto adecuado para su uso en plásticos y que se sepa que no es perjudicial para el usuario.

**Material:**

Diadema de plástico, auricular de ABS/HIPS y cuero de PVC para la almohadilla.  
EP157U - diadema de acero con cobertor de cuero.

**Almacenamiento:**

1. Cuando no se utilizan, se recomienda guardar los cascos de seguridad en una bolsa de polietileno limpia y seca.
2. Para los modelos equipados con diadema de cuero de PVC, no se pueden almacenar los productos a una temperatura superior a 45°C. El material respetuoso con el medio ambiente utilizado para el cuero de PVC tendrá un cambio cualitativo a altas temperaturas, ya sea en el transporte o durante su almacenamiento a lo largo del tiempo.

**El tipo de embalaje adecuado para el transporte:**

Coloque los cascos de seguridad en una bolsa de polietileno limpia y seca. Si hay varios cascos de seguridad, colóquelos en una caja de cartón.

**Marcas-**

La información de marcado aparece en los auriculares

Marca de cumplimiento con las normas de la Comunidad Económica Europea

Número de cuerpo notificado:  
0086/2797  
Para el procedimiento de control del producto final según el Módulo D del Reglamento Europeo (EU)2016/425

EN352  
El número estándar europeo para protectores auditivos

Logotipo del fabricante

EPXXXX  
Número de modelo.

Material

Fecha de producción (año/mes)

ANSI S3.19 S12.42 Marcado para el mercado de los Estados Unidos  
24886 TAIWAN Código postal y país del fabricante  
Documento de conformidad de la UE y evaluación de <http://www.longdar-safety.com/cefile/erm.html>

# INSTRUCTIONS POUR MODE D'EMPLOI

**Type:** EP101 EP103 EP104 EP106 EP107 EP107U EP108 EP108U EP109 EP129 EP138 EP157U EP182 EP182U

**Application:** Porté correctement et faisant l'objet de soins adéquats, il offre une excellente protection en filtrant les bruits nocifs. Nous trouvons que la plupart des problèmes de bruit proviennent des machines dynamiques telles que les équipements d'atelier et les scies à moteur...

**Requirements:** Ce protecteur auditif est conforme aux exigences du Règlement européen (EU) 2016/425 à travers la norme européenne EN352-1:2002 « Protecteurs auditifs - exigences générales - Partie 1: Protège-oreille ».

**CE Approval:** Le marquage CE est délivré par l'organisme notifié: 0086 (BSI GROUP) / 2797 (BSI NL)

**Usage/ instructions d'installation : (Cache-oreilles de protection contre le bruit)**

1. Séparez les caches et placez le casque sur la tête.
2. Placez les caches sur les oreilles, ajustez la taille pour un confort optimal en faisant glisser les caches vers le haut ou vers le bas alors que vous maintenez le serre-tête. Assurez-vous que le serre-tête soit bien positionné au sommet de la tête.
3. Vérifiez que les coussins du casque soient bien ajustés sur les oreilles pour une réduction du bruit efficace.

**Avertissement:**

Taille	Description	Modèle
S/M/L	Ces protège-oreilles sont de « petite taille » ou de « taille moyenne » ou de « grande taille »	EP101 / EP103 / EP104 / EP106 / EP157U / EP138 / EP108U
M / L	Ces protège-oreilles sont de « taille moyenne » ou de « grande taille »	EP107 / EP107U
S	Ces protège-oreilles sont de « petite taille »	EP182 / EP182U
M	Ces protège-oreilles sont de « taille moyenne »	EP108
L	Ces protège-oreilles sont de « grande taille »	EP109 / EP129

Les manchot d'oreilles conformés à la norme EN352-1 sont de « taille moyenne » ou « petite taille » ou « grande taille ». « Taille moyenne » convient à la majorité de porteurs. « Petite taille » ou « grande taille » sont conçues pour ceux qui ne conviennent pas à la « taille moyenne ».

2. Le casque antibruit doit être régulièrement entretenu. Mettre les casques avant d'exposer au bruit, et les porter pendant toute la durée d'exposition au bruit. Soyez averti que le non respect de ces recommandations va gravement compromettre la protection offerte par les casques.
3. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Les informations complémentaires devraient être fournies par le fabricant.
4. Les protège-oreilles, et en particulier les coussins, peuvent se détériorer avec l'usage et devraient être examinés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites, par exemple. Remplacer les protège-oreilles après 2 à 3 ans d'utilisation normale ou plus tôt, si elles montrent des signes de détérioration.
5. Le couvre d'hygiène des coussins peut affecter les performances acoustiques des oreilles.
6. L'utilisateur doit porter en permanence le bandeau dans un environnement bruyant.
7. Ne pas porter un protecteur bien adapté ou absence de protection dans un endroit bruyant ou ne vérifier pas régulièrement sa protection peuvent nuire votre capacité auditive.
8. Sans suivre les instruction recommandées pourrait réduire significativement l'effet de protection.
9. Assurez-vous que les protège-oreilles sont montés, réglés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.
10. Le produit contient des composants métalliques qui peuvent augmenter les risques électriques.

**Replacement:** Afin de garder les meilleures fonctions du produit et éviter détérioration des matériaux, veuillez remplacer le produit entier au moins tous les 2 à 3 ans.

**PIÈCES DE RECHANGE :** Coussinet en mousse de PU à l'intérieur de la coque d'oreille.

Lorsque le coussinet en mousse de PU est cassé, retirez le coussinet de la coque d'oreille et remplacez-le par un neuf. Le coussinet en mousse de PU doit être inséré dans la coque d'oreille et le bord du coussinet en mousse PU complètement replié sous le coussin d'oreille/plaque intérieure. Le coussinet en mousse de PU doit être plat ou légèrement concave au centre et doit recouvrir complètement la paroi intérieure de la coque d'oreille.

A l'exception de la mousse de PU, ne remplacez aucune pièce vous-même. Cela pourrait réduire la fonction protectrice du produit ; même détruire sa structure globale. Pour tout besoin de commande, veuillez contacter le fabricant.

**Nettoyage:** Nettoyer à l'eau tiède et savonneuse, ne pas utiliser de solvants organiques ou de l'alcool pour le nettoyage.

**Désinfection:**

1. Il est nécessaire de désinfecter les casques tous les 3 mois, en fonction de l'utilisation.
2. Toutes les pièces du casque en contact du porteur doit être désinfectées avec un produit adapté, non dangereux pour l'utilisateur.

**Material:**

Bandeau en plastique, coquille ABS/HIPS et cuir PVC souple pour le coussin.

EP157U - bandeau en acier avec manchette en cuir.

**Stockage:**

1. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de stocker le casque antibruit dans un poly-sac propre et sec.
2. Pour les modèles équipés de bandeau en cuir PVC, il n'est pas autorisé de stocker les produits dans la température supérieure à 45°C. Les matériaux bons pour l'environnement qui utilisent du cuir PVC auront changer sa qualité sous haute température ou pendant le transport ou le stockage au fil du temps.

**Type d'emballage adapté au transport :**

Mettez les protège-oreilles dans un sac en polyéthylène propre et sec. Si'il y a plusieurs protège-oreilles, mettez-les dans une boîte ou un carton approprié.

**Marquage**

L'information de marquage apparaît sur les oreillettes.

Marquage de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen

Número d'organisme notifié, impliqué dans la procédure de contrôle du produit final selon le module D du règlement européen (UE)2016/425.  
0086/2797  
Le numéro de la norme européenne pour les protecteurs auditifs

EN352  
Logo du fabricant

Número de modèle.

Matériau

Date de production (année/mois)

ANSI S3.19/S12.42 Marquage pour le marché des États-Unis  
24886 TAIWAN Code postal et pays du fabricant

Document de conformité et évaluation des ris <http://www.longdar-safety.com/cefile/erm.html>